



澳門特別行政區立法會
Região Administrativa Especial de Macau
Assembleia Legislativa

(TRADUÇÃO)

INTERPELAÇÃO ESCRITA

O Governo, os comerciantes e a população devem, em conjunto, ultrapassar as dificuldades e combater a epidemia

Segundo alguns residentes, o “Plano de garantia do emprego, estabilização da economia e asseguramento da qualidade de vida da população”, lançado recentemente pelo Governo, gerou uma acesa discussão na sociedade. Embora ainda não se saiba que efeitos poderão ser alcançados com a implementação deste plano, a intenção do Governo de aliviar a pressão sentida pela população merece o nosso elogio!

No entanto, segundo alguns especialistas e académicos, para estimular o consumo e atingir o objectivo de garantia do emprego, estabilização da economia e asseguramento da qualidade de vida da população, de facto, podemos lançar mais medidas com base nos actuais apoios económicos. A título de exemplo, o Governo pode, através das correspondentes associações comerciais e sociais, apelar às empresas membros destas, ou até a todas as lojas de Macau, para cumprirem em conjunto as suas responsabilidades sociais, fazendo promoções de desconto em todos os seus produtos durante o período da implementação do novo plano de apoio económico, para que os cidadãos sejam imediatamente beneficiados ao fazer as compras diárias. Mais, durante este período, quanto mais compras fazem, mais descontos recebem os cidadãos, o que merece reconhecimento.

Isto porque, segundo especialistas e académicos, no conceito de *marketing*, “para se atingirem os objectivos da empresa, o mais importante é averiguar as necessidades e anseios do mercado-alvo, permitindo assim que a empresa satisfaça as necessidades dos consumidores de forma mais eficaz e eficiente do que os seus



澳門特別行政區立法會
Região Administrativa Especial de Macau
Assembleia Legislativa

(TRADUÇÃO)

concorrentes [1]”. A estratégia de desconto é a forma mais directa de venda, que consiste na “redução do preço normal de venda dos produtos por parte dos fabricantes e a prestação directa de benefícios económicos aos consumidores, promovendo-se assim as suas compras [2]”. A par da possibilidade de beneficiar a população e de estimular a recuperação da economia, esta forma de venda pode aumentar a reputação das próprias lojas. E mais, de acordo com a estratégia de “retorno rápido e pequeno lucro”, mencionada na teoria em causa, “pequeno lucro” significa a redução do preço, que possibilita “retorno rápido”, e com “retorno rápido” é possível aumentar a receita total [3], garantindo-se assim um resultado favorável para todas as partes: comerciantes, população e sociedade.

Pelo exposto, interpelo as autoridades sobre o seguinte:

1. Segundo alguns residentes, o “Plano de garantia do emprego, estabilização da economia e asseguramento da qualidade de vida da população”, lançado recentemente pelo Governo, gerou uma acesa discussão na sociedade. Embora ainda não se saiba que efeitos poderão ser alcançados com a implementação deste plano, a intenção do Governo de aliviar a pressão sentida pela população merece o nosso elogio! No entanto, segundo alguns especialistas e académicos, para estimular o consumo e atingir o objectivo de garantia do emprego, estabilização da economia e asseguramento da qualidade de vida da população, de facto, podemos lançar mais medidas com base nos actuais apoios económicos. A título de exemplo, o Governo pode, através das correspondentes associações comerciais e sociais, apelar às empresas membros destas, ou até a todas as lojas de Macau, para cumprirem em conjunto as suas responsabilidades sociais, fazendo promoções de desconto em todos os seus produtos durante o período da implementação do novo plano de apoio económico, para que os cidadãos sejam imediatamente beneficiados ao fazer as compras diárias. Mais,



澳門特別行政區立法會
Região Administrativa Especial de Macau
Assembleia Legislativa

(TRADUÇÃO)

durante este período, quanto mais compras fazem, mais descontos recebem os cidadãos, o que merece reconhecimento. Enquanto os comerciantes, graça à aplicação da estratégia de “retorno rápido e pequeno lucro”, vão ver o volume de negócios a aumentar significativamente, e os lucros que obtêm também vão aumentar, garantindo-se assim um resultado favorável para todas as partes: comerciantes, população e sociedade. O que é que a Administração tem a dizer sobre isto?

Dados de referência:

1. “Princípios de *Marketing*” e “Conceito de *Marketing*”, Livraria Tung Wah, Pang Fan
2. <https://wiki.mbalib.com/wiki/%E6%8A%98%E4%BB%B7%E7%AD%96%E7%95%A5>, “Estratégia de desconto”, Enciclopédia de MBA
3. <https://baike.baidu.com/item/%E8%96%84%E5%88%A9%E5%A4%9A%E9%94%80>, “Retorno rápido e pequeno lucro”, Enciclopédia de Baidu

17 de Março de 2021

O Deputado à Assembleia Legislativa da RAEM,

Mak Soi Kun